

Die Senatorin für Wirtschaft, Häfen und Transformation
Referat 33 - Luftfahrtbehörde
Katharinenstr. 37
28195 Bremen

Auskunft erteilt: Pascal Pavlakos
E-Mail: ops@haefen.bremen.de
Tel: +49 421 361- 98210 / 97590

vorzugsweise per E-Mail an:
ops@haefen.bremen.de

Antrag auf Erteilung einer Erlaubnis zum Landen / Starten im Hafen von Bremerhaven, BLG-Terminal, zwecks Ausfuhr / Einfuhr

(Application form for landings and take-offs of helicopters within the harbour of Bremerhaven, BLG-Terminal)

A Angaben Antragsteller:in *(Applicant)*

A1 Name und Adresse

_____	_____
Familienname, Vornamen <i>(Surname, Name)</i>	Firmenname / Institution / Vereinigung <i>(Company Name)</i>
_____	_____
Straße, Hausnummer <i>(Street No.)</i>	Postleitzahl, Wohnort <i>(ZIP Code, City)</i>
_____	_____
Telefonnummer <i>(Phone)</i>	E-Mail

A2 Rechnungsadresse – falls abweichend von A1 *(Billing Address - may be left blank, if same as A1)*

_____	_____
Familienname, Vornamen <i>(Surname, Name)</i>	Firmenname / Institution / Vereinigung <i>(Company Name)</i>
_____	_____
Straße, Hausnummer <i>(Street No.)</i>	Postleitzahl, Wohnort <i>(ZIP Code, City)</i>

B Zeitraum der Gültigkeit (max. 2 Wochen) *(period of validity of the permission [max. 2 weeks])*

Von _____	Bis _____
TT.MM .JJJJ	TT.MM .JJJJ

Geplanter Nutzungstag _____
(planned day for take-off / landing)

C Angaben zum Betrieb (data of operation)Geplante Betriebszeit (UTC)
(Planned time of operation [UTC])

Von _____ Bis _____

Englische Übersetzung der Genehmigung (+ 60€)
(English version of the permission)Raum für Bemerkungen / zu berücksichtigende Besonderheiten
(Place for comments / particularities have to be taken into account)**D Angaben Hubschrauber-Betreiber:in als natürliche Person** (Heli-Operator – individual person)

Familiennamen, Vornamen (Surname, Name)

Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) (DOB)

Straße, Hausnummer (Street No.)

Postleitzahl, Wohnort (ZIP Code, City)

Telefonnummer (Phone)

E-Mail

oder**E Angaben Hubschrauber-Betreiber:in als juristische Person** (Heli-Operator – company)**E1 Angaben zum Unternehmen**

Firmenname / Institution / Vereinigung (Company name)

Rechtsform der Firma (legal form)

Straße, Hausnummer (Street No.)

Postleitzahl, Ort (ZIP Code, City)

Telefonnummer (Phone)

E-Mail

AOC (Luftverkehrsbetreiberzeugnis) vorhanden?
(Air Operator Certificate)

Nein

Ja _____
AOC Nummer (No.)**E2 Gesetzliche Vertreter:innen des Unternehmens** (legal representatives)

Name, Vorname Vertreter:in 1 (Surname, Name)

Geburtsdatum, Geburtsort (DOB and place of birth)

Name, Vorname Vertreter:in 2 (Surname, Name)

Geburtsdatum, Geburtsort (DOB and place of birth)

F Angaben zu den Pilot:innen (data of pilots)**F1 Pilot:in 1**Name, Vorname (*Surname, Name*)Geburtsdatum, Geburtsort (*DOB and place of birth*)Art der Lizenz (*type of licence*)Ausstellender Staat (*Issuing state*)Gültigkeit der Berechtigung für den angegebenen
Hubschrauber (*validity of the applicable rating*)Tauglichkeitszeugnis u. Nr. (*type of medical + No.*)**F2 Pilot:in 2**Name, Vorname (*Surname, Name*)Geburtsdatum, Geburtsort (*DOB and place of birth*)Art der Lizenz (*type of licence*)Ausstellender Staat (*Issuing state*)Gültigkeit der Berechtigung für den angegebenen
Hubschrauber (*validity of the applicable rating*)Tauglichkeitszeugnis u. Nr. (*type of medical + No.*)

G Angaben Hubschrauber (*Helicopter data*)**G1 Hubschrauber 1**Hersteller:in (*manufacturer*)Modell-Bezeichnung (*model name*)Seriennummer (*serial No.*)

Kennzeichen (registration No.)

Hauptrotordurchmesser (*main rotor diameter*)Länge des Hubschraubers (*length of helicopter*)Anzahl der Motoren (*No. of engines*)Eintragungsstaat (*State of Registration*)

Der Betrieb erfolgt in Flugleistungsklasse

1¹2²3³

(Grundsätzlich wird im städtischen Bereich ein Flugbetrieb in der Flugleistungsklasse 1 erwartet)
(*operation in performance class acc. Reg. (EU) 965/2012*)

G2 Hubschrauber 2Hersteller:in (*manufacturer*)Modell-Bezeichnung (*model name*)Seriennummer (*serial No.*)

Kennzeichen (registration No.)

Hauptrotordurchmesser (*main rotor diameter*)Länge des Hubschraubers (*length of helicopter*)Anzahl der Motoren (*No. of engines*)Eintragungsstaat (*State of Registration*)

Der Betrieb erfolgt in Flugleistungsklasse

1

2

3

(Grundsätzlich wird im städtischen Bereich ein Flugbetrieb in der Flugleistungsklasse 1 erwartet)
(*operation in performance class acc. Reg. (EU) 965/2012*)

¹ bei Ausfall des kritischen Triebwerks kann innerhalb der verfügbaren Startabbruchstrecke gelandet werden oder der Flug kann zu einem geeigneten Landebereich sicher fortgesetzt werden, je nachdem, wann der Ausfall eintritt.

² bei Ausfall des kritischen Triebwerks ist genügend Leistung vorhanden, um den Flug sicher fortzusetzen, sofern der Ausfall nicht zu einem frühen/späten Zeitpunkt während des Start/der Landung eintritt, in welchem Fall eine Notlandung erforderlich sein kann.

³ im Falle eines Triebwerksausfalls kann eine Notlandung in einem mehrmotorigen Hubschrauber erforderlich sein und ist in einem einmotorigen Hubschrauber erforderlich.

H Hinweise zur Datenverarbeitung

Ihre Daten werden auf Basis des Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e der Verordnung (EU) 2016/679⁴ i.V.m. der Verordnung (EU) 2018/1139⁵ und dem Luftverkehrsgesetz zum Zwecke der Genehmigungserteilung verarbeitet.

Die Daten werden in Papierform oder elektronischer Form gespeichert. Die Speicherung erfolgt bis zu 5 Jahre nach Ende des Gültigkeitszeitraumes Ihrer Genehmigung.

Im Rahmen des Verfahrens können Ihre Daten an weitere Stellen (z.B. Deutsche Flugsicherung GmbH, Polizeidienststellen, Ordnungsbehörden etc.) weitergeleitet werden, wenn dies zur Erteilung der Genehmigung, im Rahmen von behördlichen Beteiligungsverfahren oder zur Aufrechterhaltung der Luftverkehrssicherheit notwendig ist. Die jeweils beteiligte Stelle ist für die Einhaltung von Löschfristen und Datenschutzbestimmungen verantwortlich.

Mehr Informationen zu Ihren Rechten als Betroffene:r sowie die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragte:n und der Aufsichtsbehörde finden Sie unter <https://www.haefen.bremen.de/datenschutz>

(Your data will be processed according to Art. 6 of Regulation (EU) No. 2016/679 (General Data Protection Regulation) for granting permission. Your data will be stored up to 5 years after expiration date of your permission)

I Beizufügende Anlagen / Nachweise

- Kopie der Vorder- und Rückseite des Tauglichkeitszeugnisses und der Lizenz sowie der Musterberechtigung, falls diese nicht auf der Lizenz abgebildet ist, für alle Pilot:innen.
(Copy of medical, license and type rating, if not printed on the license, for each pilot)
- Kopie des Versicherungsnachweises entsprechend der Verordnung (EG) Nr. 785/2004
(Copy of insurance acc. Reg. (EC) No. 785/2004)
- Lufttüchtigkeitszeugnis und Bescheinigung über die Prüfung der Lufttüchtigkeit
(Certificate of Airworthiness and Airworthiness Review Certificate [ARC])
- Eintragungsschein oder Fluggenehmigung (Permit to Fly)
(Certificate of registration or Permit to fly)
- Einverständniserklärung der Grundstückseigentümer:innen oder Verfügungsberechtigten
(landing/take-off permit of the property owner)
- Ggf. Gültigerklärung der Lizenz (wenn Staat der Registration des Hubschraubers und ausstellender Staat der Lizenz nicht gleich sind)
(Validation of licence)
- Kopie des Luftverkehrsbetreiberzeugnisses [AOC] (sofern zutreffend)
(Copy of Air Operator Certificate [AOC] – if applicable)

Bitte beachten Sie, dass als Auflage in der Erlaubnis eine Mindestflugsicht im Luftraum G, abweichend von § 40 Nr. 2 Luftverkehrs-Ordnung, von mindestens 5km gemäß Tabelle S5-1 SERA.5001 der Durchführungsverordnung (EU) 923/2012 besteht.

(Minimum flight visibility in airspace class G will be 5km)

Ort, Datum (place, date)

X

Unterschrift Antragsteller:in (signature applicant)

⁴ Datenschutz-Grundverordnung - DSGVO

⁵ gemeinsame Vorschriften für die Zivilluftfahrt